



**ÇÖMLEKÇİ TORNALARI
KULLANMA KILAVUZU
(F18-F37-F55)**

**POTTERY WHEELS
INSTRUCTION MANUAL
(F18-F37-F55)**

TR-P.1

EN-P.34



www.refsan.com.tr

PW-R2-71124

REFSAN

ENDÜSTRİYEL FIRIN SANATKARI
SERAMİK MAKİNELERİ & EKİPMANLARI
SERAMİK & HOBİ MERKEZİ

REFSAN ENDÜSTRİYEL FIRIN VE MAK. SAN. TİC. AŞ.

Fabrika: 1. OSB 1. Cadde No:2 Merkez | Kütahya
www.refsan.com.tr | 0850 255 0 274 | internet@refsan.com.tr

A. GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,
Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu okuyun.

EN 150 9001:2015 Kalite Yönetim Sistemi ve **CE** direktifleri çerçevesinde, en nitelikli malzemelerle üretilen ürünümüzü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bu kılavuz, aldığınız ürünü mümkün olan en uzun süre güvenle kullanmanız için hazırlanmıştır. Lütfen dikkatle okuyunuz ve önerilerimize uyunuz. Bu kitapçık, cihazınızın kullanımı ile ilgili önemli bilgiler, ipuçları, öneriler ve uyarılar içerir. Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce kılavuzda yer alan bilgileri dikkatle okumanız, hem sizin güvenliğiniz hem de cihazınızın uzun yıllar sorun çıkarmadan kullanılabilmesi açısından oldukça önemlidir.

B. GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu bölümde, kişisel yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Firmamız bu talimatlara uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

- Tamir işlemlerini her zaman yetkili servise yaptırın.
- Sadece orijinal yedek parça ve aksesuar kullanın.
- Kullanım kılavuzunda açıkça belirtilmediği sürece, ürünün hiçbir parçasını onarmayın veya değiştirmeyin.
- Üründe teknik değişiklikler yapmayın.

1. KULLANIM AMACI

Bu ürün kullanım amacı dışında kullanılmamalıdır.

Çömlekçi çamurundan çeşitli ürünler şekillendirmek: Ev ve atölye ortamında, çömlekçi tornası kullanarak bardak, kase, tabak, vazo, figür gibi fonksiyonel ve dekoratif ürünler oluşturmak

Yaratıcılığı geliştirmek: Çömlekçi tornası, çamur ile özgün ve sanatsal eserler yaratmak.

2. ÇOCUK, SAVUNMASIZ KİŞİ VE EVCİL HAYVAN GÜVENLİĞİ

Bu ürün; ürünün güvenli bir şekilde kullanımı ve tehlikeleri hakkında nezaret edildikleri veya eğitim verildikleri sürece 13 yaş ve üstü kişiler tarafından kullanılabilir, duyuşal veya zihinsel yetenekleri tam gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksiği bulunan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Elektrikli ürünler çocuklar ve evcil hayvanlar için tehlikelidir.

Çocuklar ve evcil hayvanlar ürün ile oynamamalı, ürünün üzerine tırmanmamalı veya içerisine girmemelidir.

Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri kendilerine nezaret eden biri olmadığı sürece çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Yaralanma ve boğulma tehlikesi vardır.

Eskimiş ve artık kullanılmayacak ürünü atmadan önce:

1. Elektrik fişini çekip prizden çıkarın.
2. Elektrik kablosunu kesip, fişi ile birlikte cihazdan ayırın.
3. Kapakları yerinden çıkarın.
4. Ürünü devrilmeyecek şekilde muhafaza edin.
5. Çocukların eskimiş ürün ile oynamasına izin vermeyiniz.
6. Ürünü kesinlikle ateşe atarak imha etmeyin.

3. ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Kurulum, bakım, temizlik, tamir ve taşıma işlemleri sırasında ürünün fişi prize takılı olmamalıdır.
- Elektrik kablosu hasarlıysa oluşabilecek tehlikeleri önlemek amacıyla yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kablosunu ürünün altına ve arkasına sıkıştırmayın. Elektrik kablosunun üzerine ağır bir nesne koymayın. Ürünün ayaklarının kablo üzerine gelmesini önleyin.
- Kablolar modüler yapıda olduğu için, kabloların cihaza tam oturduğundan emin olun.
- Elektrik kablosu aşırı bükülmemeli, ezilmemeli ve herhangi bir ısı kaynağı ile temas etmemelidir.
- Ürünü çalıştırmak için uzatma kablosu, çoklu priz veya adaptör kullanmayın.
- Taşınabilir çoklu prizler veya taşınabilir güç kaynakları aşırı ısınabilir ve yangına neden olabilir. Bu nedenle ürünün arkasında ve yakınında çoklu priz bulundurmayın.
- Fiş kolay erişilebilir bir yerde olmalıdır. Bu mümkün değilse ürünün bağlı olduğu elektrik tesisatı üzerinde elektrik yönetmeliklerine uygun ve tüm kutupları şebekeden ayıran bir düzenek (sigorta, anahtar, şalter, vb.) bulunmalıdır.
- Fişe ıslak elle dokunmayın.
- Fişi prizden çıkarırken kablosundan değil, fişten tutarak çekin.

4. TAŞIMA GÜVENLİĞİ

- Ürününüzü taşıırken düğmelerine ve turnetine zarar gelmemesi adına altından tutarak kaldırın.
- Ürünün taşınması sırasında düşürmemeye, sürtmemeye ve mekanik parçaların zarar görmemesine dikkat edin.
- Mekanik parçalar zarar görmüş ise, ürünü çalıştırmayın ve yetkili servisi arayın.

5. KURULUM GÜVENLİĞİ

- Makinanız sevk edilmeden önce nakliye sırasında oluşabilecek hasarlara karşı en iyi biçimde korumaya alınmıştır. Cihazınız size ulaştırıldıktan sonra, çalıştırmaya başlamadan önce, makina üzerinde ve içerisinde yer alan ambalajları ve koruma kılıflarını çıkartın.
- Ürün kurulmadan önce üzerinde herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Ürün hasarlıysa kurulumunu yapmayın.
- Ürünü temiz, düz ve sert bir zemin üzerine yerleştirin. Aksi durumda ürününüz devrilebilir ve hasara neden olabilir!
- Ürünün altında halı, kilim ve benzeri örtüler olmamalıdır.
- Ürün, güneş enerjili güç kaynağı gibi besleme sistemlerine bağlanmamalıdır. Aksi durumda, ani voltaj değişimleri nedeniyle ürününüz zarar görebilir!
- Ürünü belirtilen Voltaj, Akım ve Frekans değerine uygun topraklı bir prize bağlayınız.
- Kurulum esnasında ürünün elektrik fişi prize takılı olmamalıdır. Aksi halde elektrik çarpması ve yaralanma tehlikesi vardır.

- Ürünün fişini gevşek, yuvasından çıkmış, kırık, kirli, yağlı, suyla temas riski olan prizlere takmayın.
- Ürün elektrik kablosunu takılma riski oluşturmayacak şekilde yerleştirin.
- Gerilim altındaki parçalara veya güç kablosuna nem nüfuz etmesi kısa devreye sebep olabilir. Bu sebeple cihazı nemli veya su sıçrayabilecek alanlarda kullanmayınız (Örneğin. garaj, çamaşır odası).
- Ürününüzü asla elektrik tasarruf cihazlarına bağlamayın. Bu tür sistemler ürün için zararlıdır.

6. KULLANIM GÜVENLİĞİ

- Üründe hiçbir zaman kimyasal çözücü maddeler kullanmayın.
- Üründe bir arıza olması durumunda, ürünün fişini çekin, yetkili servis tarafından onarılan kadar çalıştırmayın. Elektrik çarpması riski vardır!
- Ürünün üzerine veya yakınına alev kaynağı (örneğin mum, sigara) koymayınız.
- Ürünün mekanik bölümlerine delici ve kesici aletlerle zarar vermeyin.
- Üretici tarafından önerilmedikçe, ürününüzün üzerine elektrikli cihazlar koymayın ve kullanmayın.
- Ellerinizin ve gövdenizin herhangi bir bölümünü ürünün içerisinde bulunan hareketli parçalara sıkıştırmamaya dikkat edin. Parmaklarınızın turnet ile şase arasında sıkışmaması için dikkat edin.
- İçerisinde sıvı bulunan kapları ürünün üzerine yerleştirmeyin. Elektrikli bir parçanın üzerine su sıçraması elektrik çarpmasına ya da yangın tehlikesine yol açabilir.
- Ürün işleme kapasitesinden fazla çamur ya da alçı ile çalışmayın. Bu durum ürünün motor bölümüne zarar verebilir.

7. BAKIM-TEMİZLİK GÜVENLİĞİ

- Ürünün üzerine ve içine su püskürterek ve dökerek temizlemeyin. Elektrik çarpma ve yangın riski vardır.
- Ürünü temizlerken keskin ve aşındırıcı aletler kullanmayın. Ev temizlik ürünleri, deterjan, gaz, benzin, tiner, alkol, cila, vb. maddeler kullanmayın. Ürünün turnet bölümündeki kurumuş kalıntıları nemli bir bez yardımıyla silin.
- Ürünü temizlemek için asla buhar ya da buhar destekli temizlik malzemeleri kullanmayın. Buhar, ürünün elektrik akımı olan bölgelere temas ederek kısa devre yapmasına veya elektrik çarpmasına neden olur!
- Ürünün elektronik devrelerine veya motor bölümü içine su girmemesine dikkat ediniz.
- Fiş uçlarındaki yabancı maddeleri veya tozu silmek için temiz, kuru bir bez kullanın. Fişi temizlerken, ıslak veya nemli bir bez kullanmayın. Aksi takdirde, yangın veya elektrik çarpması riski vardır.

C. UYARILAR VE GÜVENLİK İŞARETLERİ

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki gibi üç dereceli uyarılar bulunmaktadır.
Lütfen bu talimatları dikkatle takip edin

 TEHLİKE	Tehlike işareti, kullanıcının uyarıyı dikkate almaması durumunda olası bir ölüm, ağır yaralanma veya yangına işaret eder.
 UYARI	Uyarı işareti, kullanıcının talimatlara uymaması durumunda ciddi yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.
 DIKKAT	Dikkat işareti, kullanıcının makineyi yanlış kullanması durumunda hafif yaralanma veya hasar olasılığını gösterir.

Ayrıca dikkat edilmesi gereken önemli işaretler bulunmaktadır.



Çok dikkatli olun !



Yapmayın !



Lütfen talimatları takip edin !

REFSAN, talimatlara uyulmaması, kullanıcıların kötüye kullanımı veya ihmali nedeniyle yanlış kullanımdan kaynaklanan herhangi bir hasarı veya kaybı tazmin etmeyecektir.



Makineyi çamur şekillendirme dışında kullanmayın.

Bu ürün seramik sanatında kullanılması için tasarlanmıştır.



Üzerine seramik malzemeleri dışında birşey koymayın.

Su kovaları ve el aletleri dikkatli kullanılmalıdır.



Kullanıcı tarafından onarımı ve tamirati yasaktır.

Elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.



Ellerinizi veya nesneleri açıklıklara veya hareketli parçalara sokmayın

Elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.



Çocukları makinenin yanında gözetimsiz bırakmayın.

Yaralanma meydana gelebilir.



Aletleri ve küçük parçaları çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

Yaralanma meydana gelebilir.



Duman kokusu alırsanız veya görürseniz ya da olağandışı sesler duyarsanız tormanın çalışmasını durdurun.

Gücü kapatın, güç kablosunu çıkarın ve Refsan satıcısı veya Refsan ile iletişime geçin.



TEHLİKE

Taşıırken veya kaldırırken çok dikkatli olun. Hareket ettirme veya kaldırma işlemi yanlış yapılırsa ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

F18: 17-22 kg | F37: 38 kg | F55: 68 kg



TEHLİKE

Islak ellerle makineyi prize bağlamayın veya prizden çıkarmayın.

Elektrik çarpmasına neden olabilir.



Güç açıkken turnet bölümünü hareket ettirmeyin veya tutmayın.
Turnet dönmeye başlayabilir ve eliniz turnet kafası ile muhafaza arasına sıkışabilir.



Bol kıyafetlere ve uzun saçlara dikkat edin.
Çamura veya turnet başlığına takılarak hasara veya yaralanmaya neden olabilir.



Makineyi turnet başından tutarak kaldırmayın.
Hasara veya yaralanmaya neden olabilir.



Takılara ve uzun tırnaklara dikkat edin.
Takılar ekipmana takılabilir ve hasara veya yaralanmaya neden olabilir. Parmak tırnakları yontulabilir veya kırılabilir.



Makineyi düz, yatay bir yüzeye yerleştirin.
Yerleşim düz değilse titreşime neden olabilir.



Alt kapağı çıkarmayın.
Kapak, makina içerisindeki elektrikli parçaları sudan ve diğer malzemelerden korur.



Makineyi, güvenlik talimatlarını okuyup anladıktan sonra kullanmaya başlayın.

D. F-18 ÇÖMLEKÇİ TORNASI

1. KUTU İÇERİĞİ



1x 4 mm Alyan



3x M5 Cıvata



1x Çamur Haznesi



3x Lastik Takoz
(F-18 Ayaklı
modellerde bulunmaz)



1x Pedal



3x Ayak
(F-18 Ayaksız
modellerde bulunmaz)

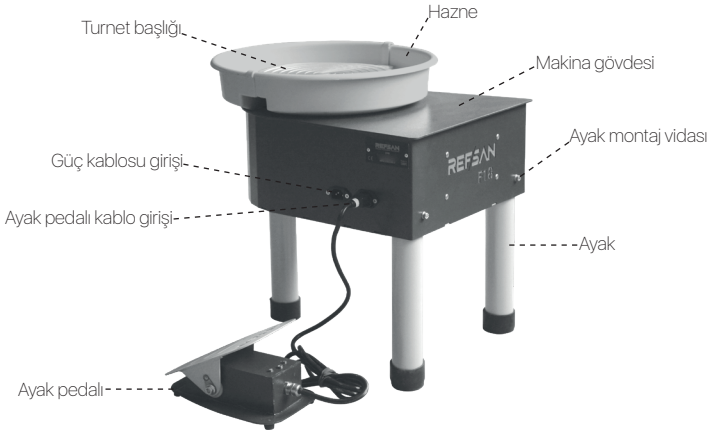


1x Kullanma
Kılavuzu ve
Garanti Belgesi



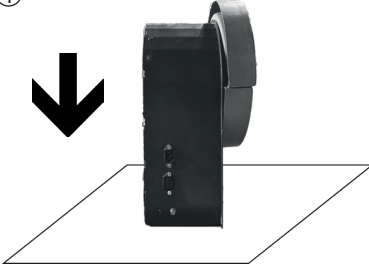
1x Güç Kablosu

2. PARÇA TANITIMI



3. AYAK MONTAJI (F-18 Ayaklı Model İçindir)

①

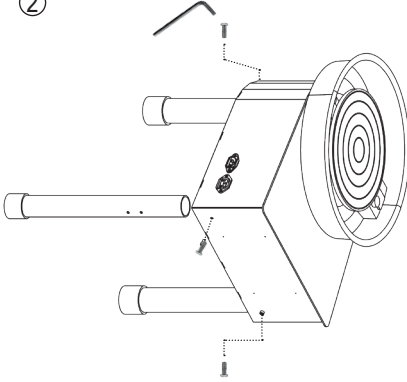


Makinayı dikey olarak (görselde gösterildiği şekilde) sert bir zemin üzerine koyun.

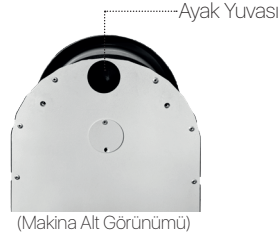


Makina bu şekilde sabit durmamaktadır. Devrilme riskine karşı destekleyiniz.

②



Ayakları çizimde gösterildiği gibi yerleştirin. Yüksekliği her üç ayak üzerinde eşit olarak ayarlayın. Cıvataları alyan anahtarı ile sıkın.



③ Cıvataları sıktıktan sonra çömlekçi tornasını yatay konuma alın.

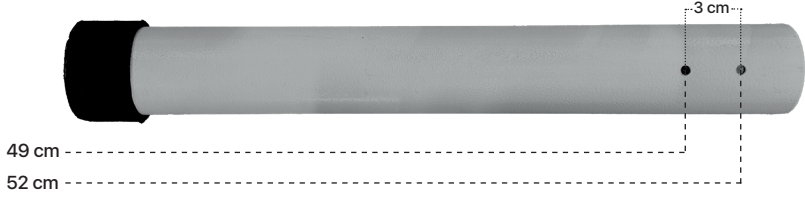
3.1. LASTİK TAKOZ MONTAJI (F-18 Ayaksız Model İçindir)



F-18 Ayaksız model çömlekçi tornalarında, ürün ile birlikte gönderilen mini lastik takozları 2 öne - 1 arkaya olacak şekilde gösterilen montaj deliklerine saat yönünde döndürerek takın.

Ayakları taktıktan sonra çömlekçi tornasını yatay konuma alın.

3.2. AYAK MONTAJ UZUNLUKLARI

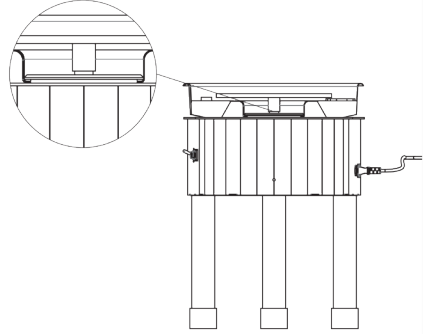


(Monte edilen deliğin, yer ile turnet başlığı arasındaki yüksekliğini gösterir)

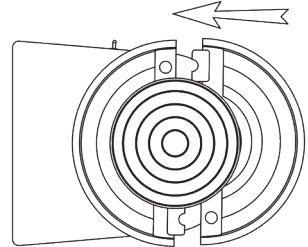


4. ÇAMUR HAZNESİ MONTAJI

- ① Çamur haznesini turnet başlığına altına yerleştirin.



- ② Haznenin iki tarafında bulunan geçme uçlarını karşısındaki yuvaya yaklaştıran.
- ③ İki tarafı da sıkıca bastırarak uçları yuvaya oturtup sabitleyin.



5. KABLO BAĞLANTILARI

Makina üzerinde 2 adet kablo girişı bulunmaktadır.

5.1. GÜÇ KABLOSU MONTAJI



Tırnaklı (Erkek) giriş bölümü olan yuva elektrik besleme giriş yuvasıdır. Güç kablosunu, tırnaklara karşılık gelecek şekilde yuvaya yerleştirin.



Güç kablosu ve yuva arasında boşluk kalmamasına özen gösterin. Kablonun yuvaya tam oturduğundan emin olduktan sonra kablounun diğer ucunu prize takın.



Kablounun karşılığı gelen tırnaklar farklı açılardadır. Yanlış takılmaya zorlandığında güç bağlantı uçları hasar görür.

5.2. HIZ PEDALI MONTAJI



Tırnaksız (Dişi) giriş bölümü olan yuva hız pedali giriş yuvasıdır. Pedal kablosunu, giriş tırnaklarına karşılık gelecek şekilde yuvaya yerleştirin.



Kablounun karşılığı gelen tırnaklar farklı açılardadır. Yanlış takılmaya zorlandığında kablo bağlantı uçları hasar görür.

6. ELEKTRİK BAĞLANTISI UYARILARI



Güç kablosunu yalnızca 230V tek fazlı **topraklı** AC elektrik prizine bağlayın.



Aynı prize çok sayıda güç kablosu bağlamayın.



Güç kablosunu prize taktığınızda, güç düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.

7. ÇALIŞTIRMA UYARILARI



Güç düğmesini açmadan önce pedali sonuna kadar geri çekip durdurun.

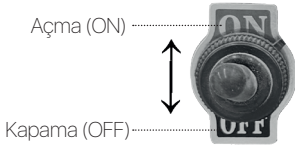


Hiçbir düğmeyi ıslak elle kullanmayın.

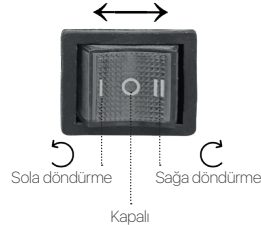
8. ÇALIŞTIRMA ve DURDURMA

Makina üzerinde 2 adet tuş bulunmaktadır.

Makina Güç Açma/Kapama Tuşu



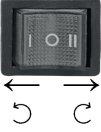
Turnet Yön Tuşu



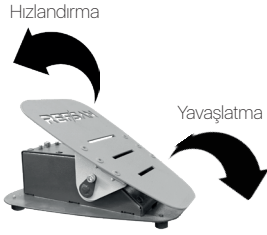
Turnet yön tuşu orta konumdayken (Kapalı), makina güç açma/kapama tuşu açık konumda olsa dahi turnet hareket etmeyecektir. Turnete hareket vermek için yön tuşundan sola döndürme veya sağa döndürme konumunu seçiniz.

8.1. ÇALIŞTIRMA

- ①  Makina güç şalterininin tuşunu yukarıya iterek ON konumuna alın.

- ②  Turnet yön tuşunu, I konumuna (sola) veya II konumuna (sağa) alın.

- ③ Hızı artırmak için pedali durma konumundan ileri doğru itin. Hızı azaltmak için geri adım atın.

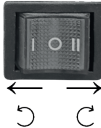


8.2. DURDURMA

- ① Turnet dönüşünü durdurmak için için pedala sonuna kadar geriye doğru basın.



- ② Güç tuşunu aşağı yönde iterek OFF konumuna alın.



Sağa/Sola dönüş yön seçenek tuşunu, turnet tamamen durmadan kullanmayın.

E. F-37 ÇÖMLEKÇİ TORNASI

1. KUTU İÇERİĞİ

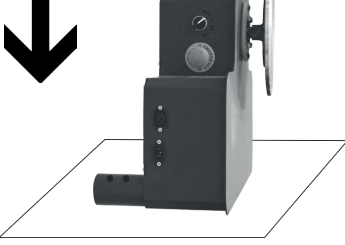


2. PARÇA TANITIMI



3. AYAK MONTAJI

①

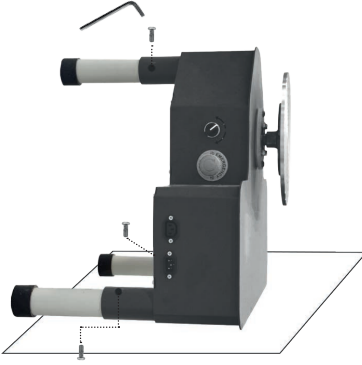


Makinayı dikey olarak (görselde gösterildiği şekilde) sert bir zemin üzerine koyun.

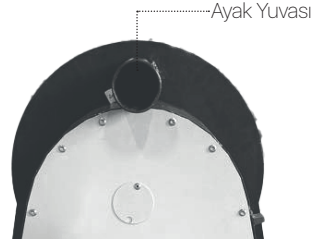


Makina bu şekilde sabit durmamaktadır. Devrilme riskine karşı destekleyiniz.

②



Ayakları çizimde gösterildiği gibi yerleştirin. Yüksekliği her üç ayak üzerinde eşit olarak ayarlayın. Cıvataları alıyan anahtar ile sıkın.



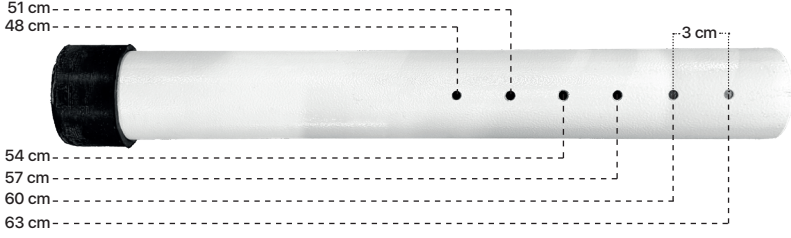
(Makina Alt Görünümü)

③

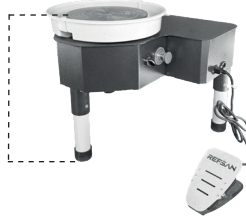
Cıvataları sıktıktan sonra çömlekçi tornasını yatay konuma alın.



3.2. AYAK MONTAJ UZUNLUKLARI

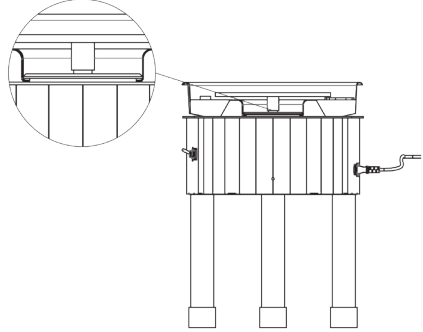


(Monte edilen deliğin, yer ile turnet başlığı arasındaki yüksekliğini gösterir)

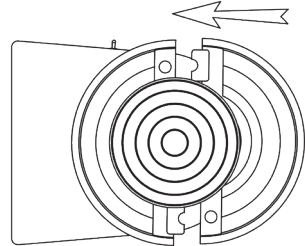


4. ÇAMUR HAZNESİ MONTAJI

- ① Çamur haznesini turnet başlığına altına yerleştirin.



- ② Haznenin iki tarafında bulunan geçme uçlarını karşılarındaki yuvaya yaklaştırın.
- ③ İki tarafı da sıkıca bastırarak uçları yuvaya oturtup sabitleyin.



5. KABLO BAĞLANTILARI

Makina üzerinde 2 adet kablo girişı bulunmaktadır.

5.1. GÜÇ KABLOSU MONTAJI



Tırnaklı (Erkek) giriş bölümü olan yuva elektrik besleme giriş yuvasıdır. Güç kablosunu, tırnaklara karşılık gelecek şekilde yuvaya yerleştirin.



Güç kablosu ve yuva arasında boşluk kalmamasına özen gösterin. Kablonun yuvaya tam oturduğundan emin olduktan sonra kablounun diğer ucunu prize takın.



Kablounun karşılığı gelen tırnaklar farklı açılardadır. Yanlış takılmaya zorlandığında güç bağlantı uçları hasar görür.

5.2. HIZ PEDALI MONTAJI



Tırnaksız (Dişi) giriş bölümü olan yuva hız pedalı giriş yuvasıdır. Pedal kablosunu, giriş tırnaklarına karşılık gelecek şekilde yuvaya yerleştirin.



Kablounun karşılığı gelen tırnaklar farklı açılardadır. Yanlış takılmaya zorlandığında kablo bağlantı uçları hasar görür.

6. ELEKTRİK BAĞLANTISI UYARILARI



Güç kablosunu yalnızca 230V tek fazlı **topraklı** AC elektrik prizine bağlayın.



Aynı prize çok sayıda güç kablosu bağlamayın.



Güç kablosunu prize taktığınızda, güç düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.

7. ÇALIŞTIRMA UYARILARI



Güç düğmesini açmadan önce pedali sonuna kadar geri çekip durdurun.



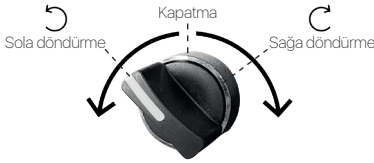
Hiçbir düğmeyi ıslak elle kullanmayın.

TEHLİKE

8. ÇALIŞTIRMA ve DURDURMA

Makina üzerinde 2 adet tuş bulunmaktadır.

Makina Güç Açma/Kapatma ve Yön Tuşu



Acil Stop Butonu



Acil stop butonu açıkken, turnet yön tuşu sağ/sol konumda olsa dahi turnet hareket etmeyecektir. Turnete hareket vermek için acil stop butonunu kapalı, turnet yön tuşunu sağa veya sola almanız gerekir.

8.1. ÇALIŞTIRMA

- ① Turnet yön butonunu sol veya sağ konuma alın.



- ② Acil stop butonunu saat yönünde çevirerek kapalı olduğundan emin olun.



- ③ Hızı artırmak için pedalı durma konumundan ileri doğru itin. Hızı azaltmak için geri adım atın.

Hızlandırma



Yavaşlatma



8.2. DURDURMA

- ① Turnet dönüşünü durdurmak için için pedala sonuna kadar geriye doğru basın.



- ② Turnet yön tuşunu orta konuma alın.



Sağa/Sola dönüş yön seçenek tuşunu, turnet tamamen durmadan kullanmayın.

F. F-55 ÇÖMLEKÇİ TORNASI

1. KUTU İÇERİĞİ

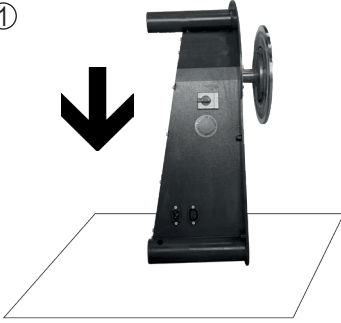


2. PARÇA TANITIMI



3. AYAK MONTAJI

①

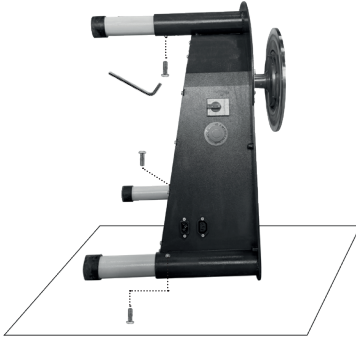


Makinayı dikey olarak (görselde gösterildiği şekilde) sert bir zemin üzerine koyun.

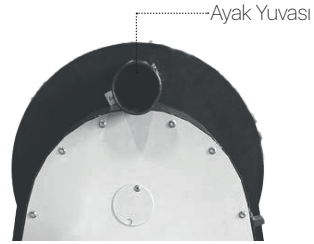


Makina bu şekilde sabit durmamaktadır. Devrilme riskine karşı destekleyiniz.

②



Ayakları çizimde gösterildiği gibi yerleştirin. Yüksekliği her üç ayak üzerinde eşit olarak ayarlayın. M5 Cıvataları 4 mm alyan anahtarı ile sıkın.



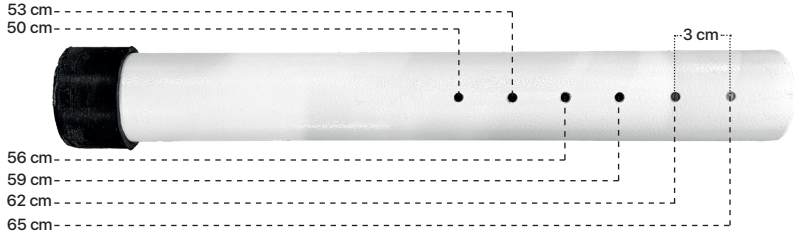
(Makina Alt Görünümü)

③

Cıvataları sıktıktan sonra çömlekçi tornasını yatay konuma alın.



3.2. AYAK MONTAJ UZUNLUKLARI

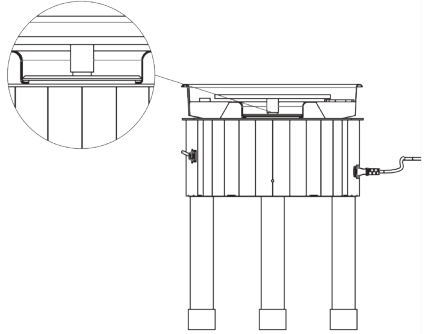


(Monte edilen deliğin, yer ile turnet başlığı arasındaki yüksekliğini gösterir)



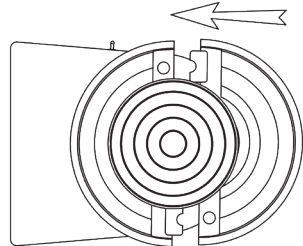
4. ÇAMUR HAZNESİ MONTAJI

- ① Çamur haznesini turnet başlığına altına yerleştirin.



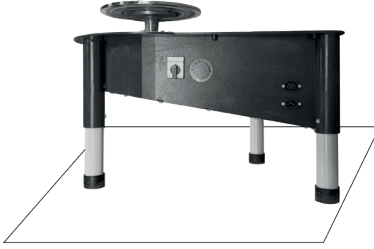
- ② Haznenin iki tarafında bulunan geçme uçlarını karşısındaki yuvaya yaklaştırın.

- ③ İki tarafı da sıkıca bastırarak uçları yuvaya oturtup sabitleyin.



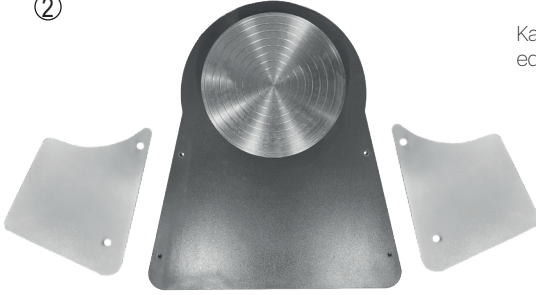
4. YAN KANAT MONTAJI

①



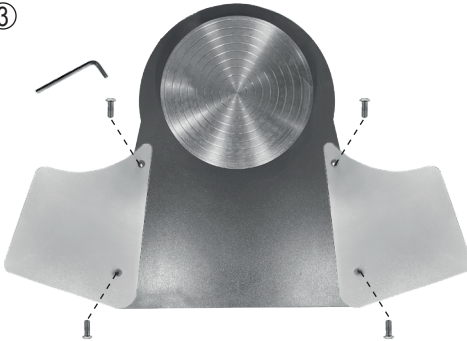
Makina ayaklarını taktıktan sonra (görselde gösterildiği şekilde) sert bir zemin üzerine koyun.

②



Kanatlar şekilde gösterildiği yönde monte edilmelidir.

③



5 mm alyan anahtarı ile şekilde gövde üzerindeki deliklere M5 civatalar ile kanatları monte edin.

5. KABLO BAĞLANTILARI

Makina üzerinde 2 adet kablo girişi bulunmaktadır.

5.1. GÜÇ KABLOSU MONTAJI



Tırnaklı (Erkek) giriş bölümü olan yuva elektrik besleme giriş yuvasıdır. Güç kablosunu, tırnaklara karşılık gelecek şekilde yuvaya yerleştirin.



Güç kablosu ve yuva arasında boşluk kalmamasına özen gösterin. Kablonun yuvaya tam oturduğundan emin olduktan sonra kablounun diğer ucunu prize takın.



Kablounun karşılığı gelen tırnaklar farklı açılardadır. Yanlış takılmaya zorlandığında güç bağlantı uçları hasar görür.

5.2. HIZ PEDALI MONTAJI



Tırnaksız (Dişi) giriş bölümü olan yuva hız pedali giriş yuvasıdır. Pedal kablosunu, giriş tırnaklarına karşılık gelecek şekilde yuvaya yerleştirin.



Kablounun karşılığı gelen tırnaklar farklı açılardadır. Yanlış takılmaya zorlandığında kablo bağlantı uçları hasar görür.

6. ELEKTRİK BAĞLANTISI UYARILARI



Güç kablosunu yalnızca 230V tek fazlı **topraklı** AC elektrik prizine bağlayın.



Aynı prize çok sayıda güç kablosu bağlamayın.



Güç kablosunu prize taktığınızda, güç düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.

7. ÇALIŞTIRMA UYARILARI



Güç düğmesini açmadan önce pedali sonuna kadar geri çekip durdurun.

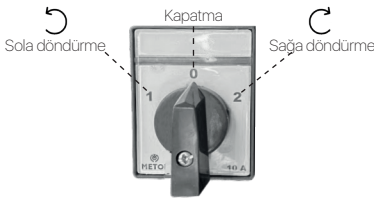


Hiçbir düğmeyi ıslak elle kullanmayın.

8. ÇALIŞTIRMA ve DURDURMA

Makina üzerinde 2 adet tuş bulunmaktadır.

Makina Güç Açma/Kapatma ve Yön Tuşu



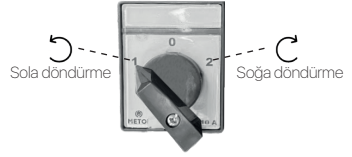
Acil Stop Butonu



Acil stop butonu açıkken, turnet yön tuşu 1 veya 2 konumunda olsa dahi turnet hareket etmeyecektir. Turnete hareket vermek için acil stop butonunu kapalı, turnet yön tuşunu 1 veya 2'ye almanız gerekir.

8.1. ÇALIŞTIRMA

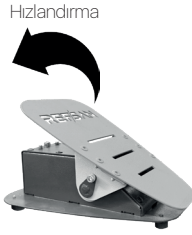
- 1 Turnet yön butonunu 1 (sol) veya 2 (sağ) konuma alın.



- 2 Acil stop butonunu saat yönünde çevirerek kapalı olduğundan emin olun.



- 3 Hızı artırmak için pedalı durma konumundan ileri doğru itin. Hızı azaltmak için geri adım atın.

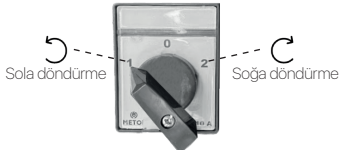


8.2. DURDURMA

- 1 Turnet dönüşünü durdurmak için için pedala sonuna kadar geriye doğru basın.



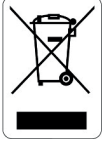
- 2 Turnet yön tuşunu orta konuma alın.



Sağa/Sola dönüş yön seçeneğe tuşunu, turnet tamamen durmadan kullanmayın.

C. ÇEVRE TALİMATLARI

1. AEEE YÖNETMELİĞİNE UYUM VE ATIK ÜRÜNÜN ELDEN ÇIKARILMASI



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

2. AMBALAJ BİLGİSİ



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

D. TEKNİK ÖZELLİKLER

	F-18 (Ayaksız)	F-18 (Ayaklı)	F-37	F-55
Motor Gücü	180 W	180 W	370 W	550 W
Kapasite	15 kg	15 kg	40 kg	50 kg
Turnet Çapı	250 mm	250 mm	275 mm	300 mm
Turnet Hızı	0-190 rpm	0-190 rpm	0-250 rpm	0-250 rpm
Dönme Yönü	Sağa ve Sola	Sağa ve Sola	Sağa ve Sola	Sağa ve Sola
Ağırlık	17 kg	22 kg	38 kg	68 kg
Genişlik	39 cm	39 cm	67,5 cm	76 cm
Derinlik	45 cm	45 cm	55 cm	67 cm
Yükseklik	24 cm	48 cm	50 cm	40 cm
Pedal	Pedallı	Pedallı	Pedallı	Pedallı
Ses	55 dB	55 dB	55 dB	55 dB

F. GARANTİ

Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Ayrıca cihaz aşağıdaki koşullarda garanti dışında kalacaktır.

- Hatalı elektrik besleme hattı çekilmesi,
- Prizden vb. yerden cihazın ayrı bir otomatik sigorta ile korunmaması,
- Voltajın düşmesi veya yükselmesi,
- Hatalı aksesuar montajından dolayı yapılan müdahaleler,
- Dış etkenlerden kaynaklanan arızalar (Yağmur, soğuk, darbe, yangın, sel vb.),
- Talimata uygun olmayan cihaz kullanımı,
- Orijinal olmayan veya üretici tarafından onaylanmamış parçaların cihaza montajı,
- Yetkili servis harici kişilerce yapılan montaj ve müdahaleler,
- Seri numarası değiştirilmiş ya da tahrip edilmiş ürünler,

Yetkili servis ile ilgili anlaşmazlıklar veya şikayetler müşteri hizmetlerine doğrudan mail yoluyla bildirilmelidir.

E. KULLANMA TALİMATI

- Ürün 230 V. prize bağlanmalıdır.
- Tabla üzerine yapılacak olan ürün yerleştirilir.
- Torna çalıştırılmadan önce hız ayar anahtarı 0 (sıfır) konumunda olmalıdır.
- Tablanın döneceği yöne göre açma-kapama ve yön tuşu 1 ya da 2 konumuna alınır. İstenilen devir, hız ayarı anahtarı yardımıyla ayarlanır.
- Çalışmanız tamamladıktan sonra açma-kapama ve yön tuşu ve hız ayar anahtarı 0 konumuna alınır.
- Ürün hareketli parçalardan oluştuğu için kullanıcı güvenlik önlemini almalıdır.
- Saç, ip, kumaş gibi hareketli parçalara dolanabilecek unsurların çalışma esnasında toplanması veya bulunmamasına dikkat edilmelidir.
- Dolanma ve çarpma gibi durumlara karşı kullanıcı önlemini almalıdır.
- Tabla elle durdurulmaya çalışılmamalıdır.

F. SERAMİKÇİLERE TAVSİYELER

Merkezleme: Kilin tornanın merkezine yerleştirilmesi ve simetrik hale getirilmesi çok önemlidir. Bunu başarmak için parmaklarınızı ve el becerilerinizi kullanın.

Açma: Merkezlenmiş kilden istediğiniz şekli oluşturmak için parmaklarınızı ve el aletlerinizi kullanın. Dikkatli ve kontrollü bir şekilde açın, çatlamayı önleyin.

Duvar Kalınlığı: Duvarların eşit kalınlıkta olması önemlidir. Bunu kontrol etmek için parmaklarınızı veya bir kaliper kullanın.

Yüzey İşleme: Düzgün ve pürüzsüz bir yüzey elde etmek için çeşitli aletler ve teknikler kullanılabilir.

Süsleme: Sır, boya, oyma, kazıma gibi çeşitli tekniklerle çömleğinizi süsleyebilirsiniz.

Sabırlı olun: Seramik öğrenmek zaman ve pratik gerektirir. Hatalar yapmaktan korkmayın, her seferinde daha iyi olacaksınız.

Yaratıcı olun: Kendi tarzınızı ve estetik anlayışınızı geliştirmekten çekinmeyin.

Deney yapmaktan korkmayın: Farklı teknikler ve malzemelerle denemeler yaparak becerilerinizi geliştirin.

Eğlenin: Seramik yapmak, rahatlamak ve stres atmak için harika bir yoldur.

G. SORUN GİDERME

Servis çağırmadan ya da aramadan önce bu listeyi gözden geçirin. Bu, zamandan ve paradan tasarruf etmenizi sağlar. Bu liste hatalı işçiliğe ya da malzeme kullanımına bağlı olmayan, sık rastlanabilecek şikayetleri içermektedir. Burada açıklanan bazı özellikler sizin ürününüzde olmayabilir.

1. MAKİNA ÇALIŞMIYOR

- Makine güç kaynağına takılı mı?
- Güç anahtarı "açık" konumda mı?
- Güç kaynağı doğru çalışıyor mu ve doğru miktarda elektrik akımı sağlıyor mu?
- Pedal "0" konumunda mı (ayak pedalının topuğu tamamen aşağıda)?
- Aynı devre üzerinde birden fazla makine veya başka ekipman/cihaz var mı?

2. MAKİNADAN GELEN OLAĞAN DIŞI SES

- Makine sağlam bir yüzey üzerinde ve düz duruyor mu?
- Turnet üzerinde çok fazla kil var mı?
- Turnet üzerindeki kil tamamen ortalanmış mı?
- Ayarlanabilir ayaklardan herhangi biri gevşek mi?

3. TURNET DÖNMEYİ DURDURDU

- Makine aşırı yüklenmiş olabilir, bu da turnetin durdurmasına neden olur.
- Turnet altına cisim sıkışmış olabilir. Kontrol edin.

4. ELEKTRİK KAÇAĞI VAR

- Makineyi topraklı prize bağlayın.



UYARI

Bu bölümdeki talimatları uygulamanıza rağmen sorun devam ediyorsa bayinize veya Yetkili Servise danışın. Çalışmayan bir ürünü asla kendiniz onarmaya çalışmayın.

H. TÜKETİCİ HİZMETLERİ

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

MÜŞTERİ MEMNUNİYET POLİTİKASI

Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Çağrı Merkezimiz : 0850 255 0 274
Diğer Numaramız : 0274 225 17 18

Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

Sabit veya cep telefonlarınızdan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

WhatsApp Destek Hattımız : 0850 255 0 274
Faks Numaramız : 0274 225 17 20

Web Adresimiz : www.refsan.com.tr
E-Posta Adresimiz : refsan@refsan.com.tr

Sosyal Medya Hesaplarımız
Instagram : [@refsan.com.tr](https://www.instagram.com/refsan.com.tr)
Facebook : [@refsan.com.tr](https://www.facebook.com/refsan.com.tr)
Youtube : REFSAN

Posta Adresimiz : İnköy Mah. Perli Yolu Cad. No:19 Merkez/Kütahya

Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Refsan'a ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.

Müşteri Hizmetleri sürecimiz

Müşterilerimizin istek ve önerilerini;

- İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.
- Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.
- Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.
- Refsan olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
- Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti Belgesini onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Servis Formu" istemeyi unutmayınız.
- Alacağınız "Servis Formu", ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

REFSAN ENDÜSTRİYEL FIRIN VE MAKİNA TİC.AŞ. tarafından üretilmiştir.
İnköy Mah. Perli Yolu Cad. No:19
Merkez/Kütahya

Menşei: Türkiye

GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Mala ilişkin tanıtmaya ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve REFSAN İZOLASYON SAN.TİC.LTD. ŞTİ.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın plastik aksesuarları hariç bütün parçaları; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketiciden istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülüğünden kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

ÜRETİCİ FİRMANIN		ÜRÜNÜN	
Ünvanı:	REFSAN END.FIRIN VE MAK.SAN.TİC.AŞ.	Markası:	
Adresi:	İnköy Mah. Perli Yolu Cad. No:19 Merkez/Kütahya	Cinsi:	
Telefonu:	0850 255 0 274	Modeli:	
Fax:	0274 225 17 20	Seri No:	
Web:	www.refsan.com.tr	Garanti Süresi:	2 YIL
		Azami Tamir süresi:	20 İş Günü
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Firma Kaşesi		
Teslim Tarihi ve Yeri:			
Yetkilinin İmzası:			

REFSAN

ENDÜSTRİYEL FIRIN SANATKARI
SERAMİK MAKİNELERİ & EKİPMANLARI
SERAMİK & HOBİ MERKEZİ

REFSAN ENDÜSTRİYEL FIRIN VE MAK. SAN. TİC. AŞ.

Fabrika: 1. OSB 1. Cadde No:2 Merkez | Kütahya

www.refsan.com.tr | 0850 255 0 274 | internet@refsan.com.tr

A. INTRODUCTION

Dear Customer

Please read this manual before using the product.

Within the framework of EN 150 9001:2015 Quality Management System and directives, the most qualified

Thank you for choosing our product produced with materials.

This manual is intended to help you use your purchase safely for as long as possible. prepared. Please read it carefully and follow our recommendations. This manual contains important information, tips, recommendations and warnings about the use of your device. It is very important that you read the information in this manual carefully before you start using your device, both for your safety and for your device to be used for many years without any problems.

B. SAFETY INSTRUCTIONS

This section contains safety instructions to help prevent the risk of personal injury or property damage.

Our company cannot be held responsible for any damages that may arise if these instructions are not followed.

- Always have repairs carried out by an authorized service center.
- Use only original spare parts and accessories.
- Do not repair or replace any part of the product unless expressly stated in the user manual. do not change it.
- Do not make technical modifications to the product.

1. INTENDED USE

This product should not be used for other than its intended purpose.

To shape various products from potter's clay: Creating functional and decorative products such as cups, bowls, plates, vases, figures, etc. using a potter's wheel at home and in the workshop.

Developing creativity: Creating original and artistic works with the potter's wheel and clay.

2. CHILD, VULNERABLE PERSON AND PET SAFETY

This product is intended for use by persons 13 years of age or older, not for use by persons with reduced sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the product and its hazards. Electrical products are dangerous for children and pets.

Children and pets must not play with, climb on or enter the product.

Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are supervised. Keep packaging materials away from children. There is a risk of injury and suffocation.

Before disposing of worn and no longer usable product:

1. Unplug the mains plug and remove it from the socket.
2. Cut the power cable and disconnect it with the plug from the appliance.
3. Remove the covers.
4. Store the product so that it cannot tip over.
5. Do not allow children to play with the old product.
6. Never dispose of the product by throwing it into a fire.

3. ELECTRICAL SAFETY

- The product must not be plugged in during installation, maintenance, cleaning, repair and transportation.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorized service center to avoid potential hazards.
- Do not pinch the power cord under or behind the product. Do not place a heavy object on the power cord. Do not allow the product's feet to rest on the cable.
- As the cables are modular, make sure that they fit snugly to the appliance.
- The power cord must not be excessively twisted or crushed and must not come into contact with any heat source.
- Do not use extension cords, multi-outlets, or adapters to operate the product.
- Portable multi-outlets or portable power supplies can overheat and cause a fire. Therefore, do not keep multiple outlets behind and near the product.
- The plug must be within easy reach. If this is not possible, the electrical installation to which the product is connected must be equipped with a device (fuse, switch, circuit breaker, etc.) that complies with electrical regulations and disconnects all poles from the mains.
- Do not touch the plug with wet hands.
- When removing the plug from the socket, pull it by the plug, not by the cord.

4. TRANSPORTATION SAFETY

- When carrying your product, lift it by holding it from underneath to avoid damaging the buttons and turnstile.
- Be careful not to drop, rub or damage the mechanical parts during transportation of the product.
- If mechanical parts are damaged, do not operate the product and call authorized service.

5. INSTALLATION SECURITY

- Before your machine is shipped, it is optimally protected against damage during transportation. After your machine has been delivered to you, remove the packaging and protective covers on and inside the machine before starting up.
- Check the product for any damage before installing it. Do not install the product if it is damaged.
- Place the product on a clean, flat and hard surface. Otherwise, your product may tip over and cause damage!
- There should be no carpets, rugs and similar covers under the product.
- The product should not be connected to supply systems such as solar power supply. Otherwise, your product may be damaged due to sudden voltage changes!
- Connect the product to a grounded outlet suitable for the specified Voltage, Current and Frequency.
- The power plug of the product must not be plugged in during installation. Otherwise, there is a risk of electric shock and injury.

- Do not plug the product into sockets that are loose, out of the socket, broken, dirty, greasy, or at risk of contact with water.
- Position the product power cord so that there is no risk of tripping.
- Moisture penetration into live parts or the power cord may cause a short circuit. Therefore, do not use the appliance in damp or splashy areas (e.g. garage, laundry room).
- Never connect your product to electricity saving devices. Such systems are harmful to the product.

6. SAFETY OF USE

- Never use chemical solvents on the product.
- In the event of a malfunction of the product, unplug the product, do not operate it until it has been repaired by authorized service. Risk of electric shock!
- Do not place a flame source (e.g. candles, cigarettes) on or near the product.
- Do not damage the mechanical parts of the product with piercing and cutting tools.
- Do not place or use electrical appliances on your product unless recommended by the manufacturer.
- Be careful not to pinch any part of your hands or torso against the moving parts inside the product. Be careful not to get your fingers caught between the turntable and the chassis.
- Do not place containers with liquids on the product. Splashing water on an electrical part may cause electric shock or fire hazard.
- Do not work with more mud or plaster than the product is capable of handling. This may damage the motor part of the product.

7. MAINTENANCE AND CLEANING SAFETY

- Do not clean by spraying or pouring water on or into the product. There is a risk of electric shock and fire.
- Do not use sharp and abrasive tools when cleaning the product. Do not use household cleaning products, detergents, gasoline, thinner, alcohol, polish, etc. Wipe the dried residues on the turntable part of the product with a damp cloth.
- Never use steam or steam-assisted cleaning agents to clean the product. The steam may come into contact with live parts of the product and cause a short circuit or electric shock!
- Make sure that no water gets into the electronic circuits or the motor compartment of the product.
- Use a clean, dry cloth to wipe foreign matter or dust from the plug terminals. Do not use a wet or damp cloth when cleaning the plug. Otherwise, there is a risk of fire or electric shock.

C. WARNINGS AND SAFETY SIGNS

This user manual contains three levels of warnings as follows.
Please follow these instructions carefully

 DANGER	Danger sign , indicates a possible death, serious injury or fire if the user does not heed the warning.
 WARNING	Warning sign , indicates that serious injury may occur if the user does not follow the instructions.
 ATTENTION	Caution sign , indicates the possibility of minor injury or damage if the user mishandles the machine.

There are also important signs to look out for.



Be very careful!



Don't do it!



Please follow the instructions!

REFSAN will not compensate for any damage or loss caused by misuse due to failure to follow instructions, misuse or negligence of users.



Do not use the machine for other than mud shaping.

This product is intended for use in ceramic art.



Do not place anything other than ceramic materials on it.

Water buckets and hand tools should be used with care.



Repairs and repairs by the user are prohibited.

It may cause electric shock or injury.



Do not insert hands or objects into openings or moving parts

It may cause electric shock or injury.



Do not leave children unattended near the machine.

Injury may occur.



Keep tools and small parts out of the reach of children.

Injury may occur.



Stop the lathe if you smell or see smoke or hear unusual noises.

Turn off the power, disconnect the power cord and contact Refsan dealer or Refsan.



DANGER

Be very careful when moving or lifting. Serious injury can occur if moving or lifting is done incorrectly.

F18: 17-22 kg | F37: 38 kg | F55: 68 kg



DANGER

Do not plug or unplug the machine with wet hands.

May cause electric shock.



WARNING

Do not move or hold the turnet section while the power is on.

The turntable may start to rotate and your hand may get caught between the turntable head and the housing.



UYARI

Beware of loose clothes and long hair.

It can get caught in the mud or turntable head, causing damage or injury.



UYARI

Do not lift the machine by holding the turntable head.

It may cause damage or injury.



Watch out for jewelry and long nails.

Jewelry can catch on equipment and cause damage or injury. Finger nails can be chipped or broken.



Place the machine on a flat, horizontal surface.

If the layout is not level, it may cause vibration.



Do not remove the bottom cover.

The cover protects the electrical parts inside the machine from water and other materials.



Start using the machine after reading and understanding the safety instructions.

D. F-18 POTTER'S WHEEL

1. BOX CONTENTS



1x 4 mm Allen



3x M5 Bolt



1x Mud Hopper



3x Rubber Wedge
(F-18 Pedestal
not available in
models)



1x Pedal



3x Foot
(F-18 Footless
not available in
models)

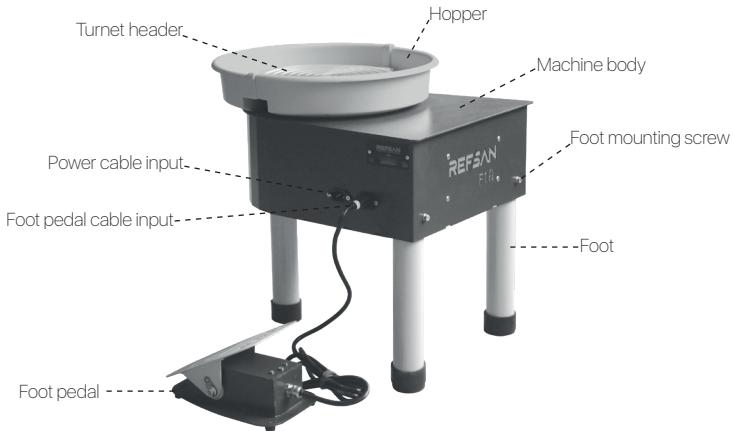


1x User Manual
and Warranty
Certificate



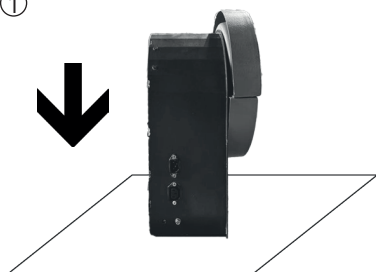
1x Power Cable

2. PART DESCRIPTION



3. FOOT ASSEMBLY (For F-18 Pedestal Model)

①

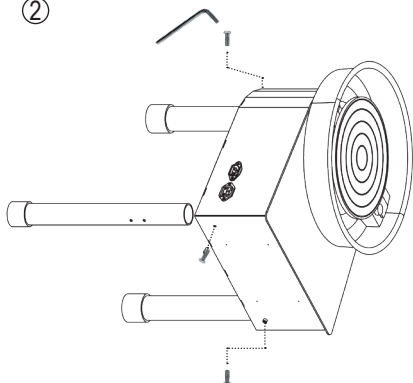


Place the machine vertically (as shown in the image) on a hard surface.

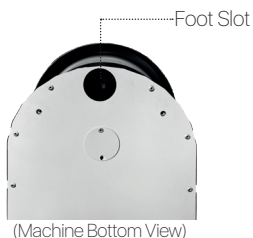


The machine is not stable in this position. Support it against the risk of tipping over.

②



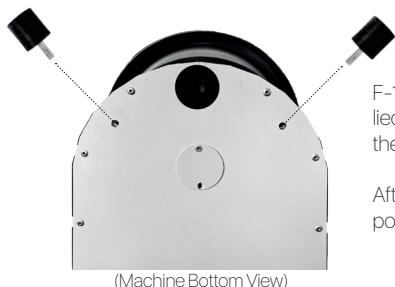
Place the feet as shown in the drawing. Adjust the height equally on all three legs. Tighten the bolts with an allen wrench.



(Machine Bottom View)

③ After tightening the bolts, move the potter's lathe to a horizontal position.

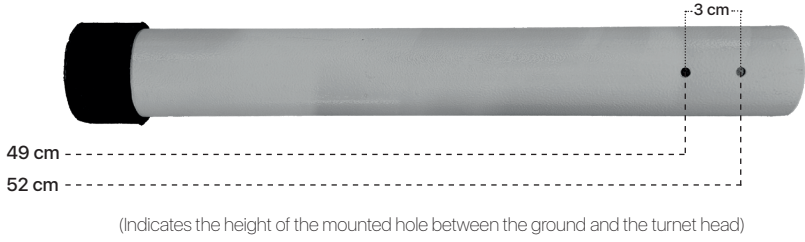
3.1. TIRE CHOCK INSTALLATION (For F-18 Footless Model)



F-18 For potter's lathes without feet, install the supplied mini rubber mounts, 2 in front and 1 in back, in the mounting holes shown by turning clockwise.

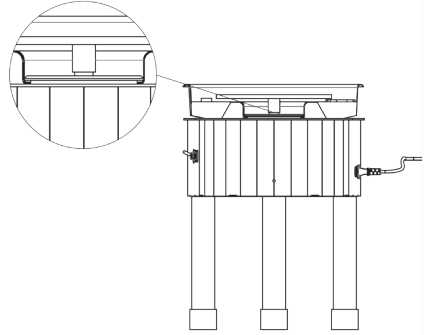
After installing the feet, place the potter's lathe in a horizontal position.

3.2. FOOT MOUNTING LENGTHS

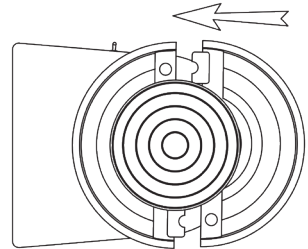


4. SLUDGE HOPPER ASSEMBLY

- ① Place the mud hopper under the turnet head.



- ② Bring the inserts on both sides of the hopper closer to the slot opposite.
- ③ Press firmly on both sides to seat and secure the ends in the slot.



5. CABLE CONNECTIONS

There are 2 cable entries on the machine.

5.1. POWER CABLE INSTALLATION



The receptacle with the tabbed (Male) input section is the power supply input receptacle. Insert the power cable into the receptacle so that it corresponds to the tabs.



Make sure that there is no gap between the power cable and the socket. After making sure that the cable is fully inserted into the socket, plug the other end of the cable into the socket.



The tabs corresponding to the cable are at different angles. The power terminals will be damaged if they are forced to be inserted incorrectly.

5.2. SPEED PEDAL INSTALLATION



The receptacle with the input section without tabs (Female) is the speed pedal input receptacle. Insert the pedal cable into the receptacle so that it corresponds to the input tabs.



The tabs corresponding to the cable are at different angles. The cable terminals will be damaged if they are forced to be inserted incorrectly.

6. ELECTRICAL CONNECTION WARNINGS



Connect the power cord only to a 230V single-phase grounded AC power outlet.



Do not connect multiple power cords to the same outlet.



When you plug in the power cord, make sure the power switch is off.

7. START-UP WARNINGS



Before turning on the power switch, pull the pedal all the way back and stop.

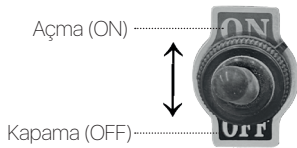


Do not use any buttons with wet hands.

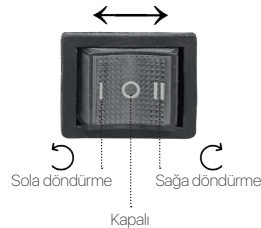
8. START and STOP

There are 2 buttons on the machine.

Machine Power On/Off Key



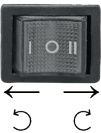
Turnet Direction Key



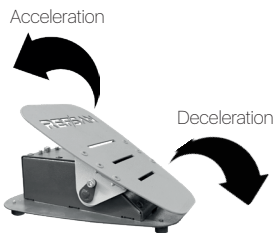
When the direction knob is in the center position (Off), the turntable will not move even if the machine power on/off switch is on. To move the turntable, select the left rotation or right rotation position from the direction key.

8.1. OPERATION

- ①  Push the button of the machine power switch upwards to the ON position.

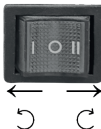
- ②  Move the Turntable direction key to position I (left) or II (right).

- ③ To increase speed, push the pedal forward from the stop position. Step back to decrease the speed.



8.2. STOP

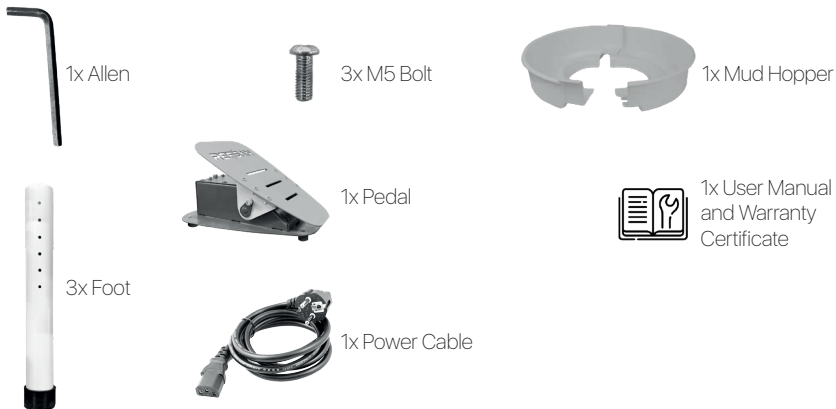
- ① Press the pedal all the way back to stop the rotation.
- ② Push the power button down to the OFF position.



Do not use the Right/Left turn direction option button until the turntable has come to a complete stop.

E. F-37 POTTER'S WHEEL

1. BOX CONTENTS

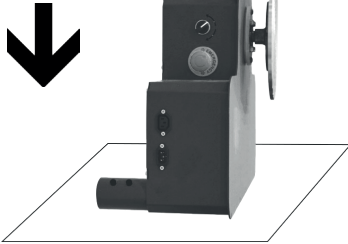


2. PART DESCRIPTION



3. FOOT ASSEMBLY

①

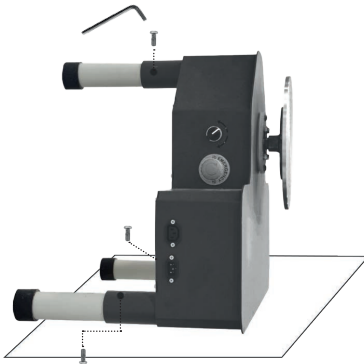


Place the machine vertically (as shown in the image) on a hard surface.

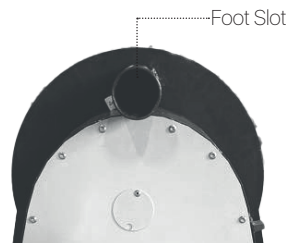


The machine is not stable in this position. Support it against the risk of tipping over.

②



Place the feet as shown in the drawing. Adjust the height equally on all three legs. Tighten the bolts with an allen wrench.



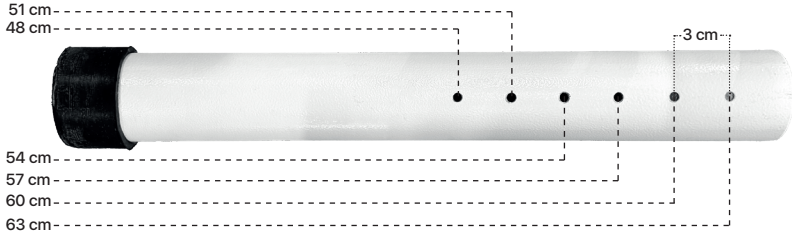
(Machine Bottom View)

③

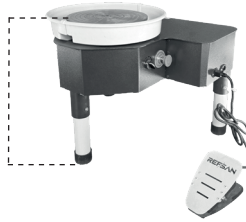
After tightening the bolts, move the potter's lathe to a horizontal position.



3.2. FOOT MOUNTING LENGTHS

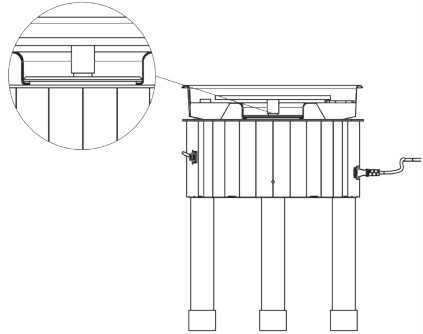


(Indicates the height of the mounted hole between the ground and the turnout head)

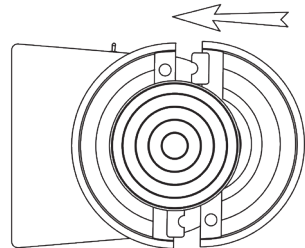


4. SLUDGE HOPPER ASSEMBLY

- ① Place the mud hopper under the turnout head.



- ② Bring the inserts on both sides of the hopper closer to the slot opposite.
- ③ Press firmly on both sides to seat and secure the ends in the slot.



5. CABLE CONNECTIONS

There are 2 cable entries on the machine.

5.1. POWER CABLE INSTALLATION



The receptacle with the tabbed (Male) input section is the power supply input receptacle. Insert the power cable into the receptacle so that it corresponds to the tabs.



Make sure that there is no gap between the power cable and the socket. After making sure that the cable is fully inserted into the socket, plug the other end of the cable into the socket.



The tabs corresponding to the cable are at different angles. The power terminals will be damaged if they are forced to be inserted incorrectly.

5.2. SPEED PEDAL ASSEMBLY



The receptacle with the input section without tabs (Female) is the speed pedal input receptacle. Insert the pedal cable into the receptacle so that it corresponds to the input tabs.



The tabs corresponding to the cable are at different angles. The cable terminals will be damaged if they are forced to be inserted incorrectly.

6. ELECTRICAL CONNECTION WARNINGS



WARNING

Connect the power cord only to a 230V single-phase grounded AC power outlet.



Do not connect more than one power cord to the same outlet.



When you plug in the power cord, make sure the power switch is off.

7. INITIALIZATION WARNINGS



Before turning on the power switch, pull the pedal all the way back and stop.



Do not use any buttons with wet hands.

8. START and STOP

There are 2 buttons on the machine.

Machine Power On/Off and Directional Key



Emergency Stop Button



When the emergency stop button is on, the turntable will not move even if the turntable direction key is in the right/left position. To give movement to the turntable, you need to turn the emergency stop button off and the turntable direction key to the right or left.

8.1. OPERATION

- ① Move the Turnet directional knob to the left or right position.



- ② Turn the emergency stop button clockwise to make sure it is off.



- ③ To increase speed, push the pedal forward from the stop position. Step back to decrease the speed.



8.2. STOP

- ① Press the pedal all the way back to stop the rotation.



- ② Move the Turnet directional key to the center position.



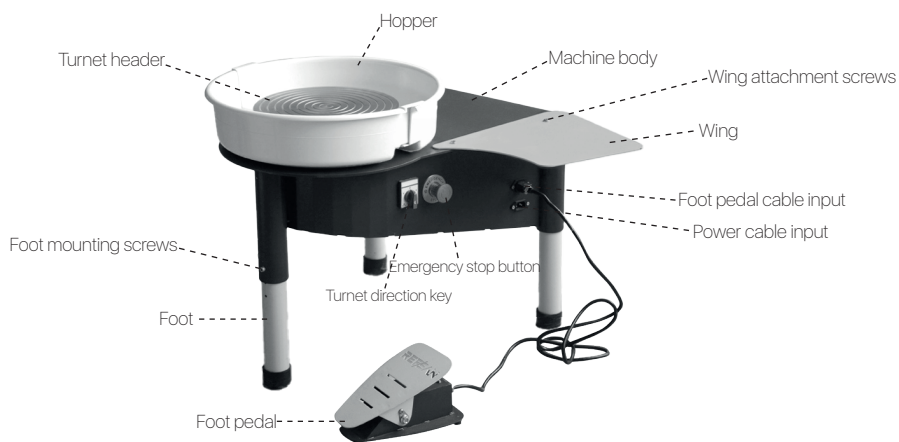
Do not use the Right/Left turn direction option button until the turntable has come to a complete stop.

F. F-55 POTTER'S WHEEL

1. BOX CONTENT

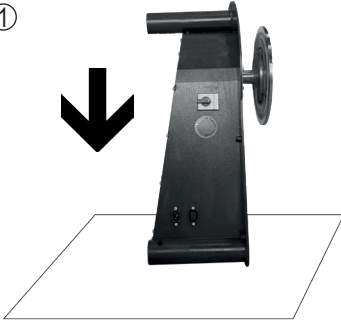


2. PART DESCRIPTION



3. FOOT ASSEMBLY

①

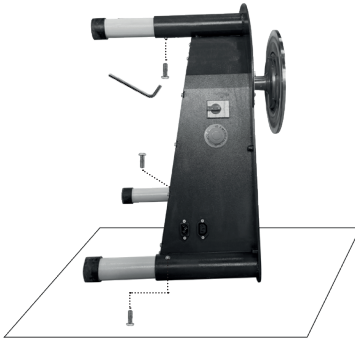


Place the machine vertically (as shown in the image) on a hard surface.

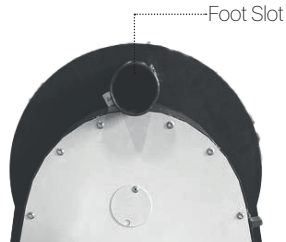


The machine is not stable in this position. Support it against the risk of tipping over.

②



Place the feet as shown in the drawing. Adjust the height equally on all three legs. Tighten the M5 bolts with a 4 mm allen key.



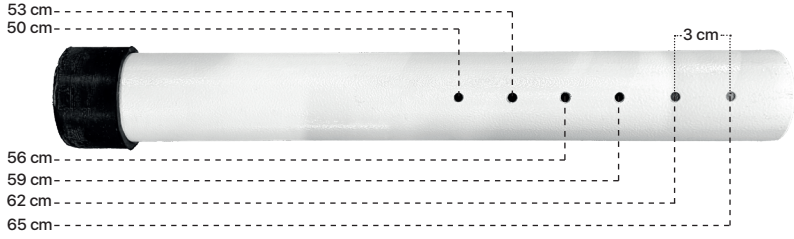
(Machine Bottom View)

③

After tightening the bolts, move the potter's lathe to a horizontal position.



3.2. FOOT MOUNTING LENGTHS

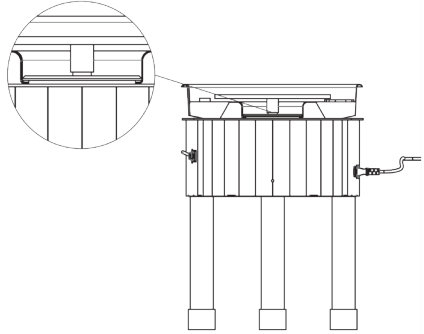


(Indicates the height of the mounted hole between the ground and the turnout head)

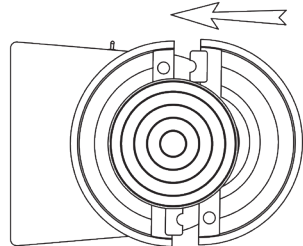


4. SLUDGE HOPPER ASSEMBLY

- ① Place the mud hopper under the turnout head.



- ② Bring the inserts on both sides of the hopper closer to the slot opposite.
- ③ Press firmly on both sides to seat and secure the ends in the slot.



4. SIDE WING ASSEMBLY

①



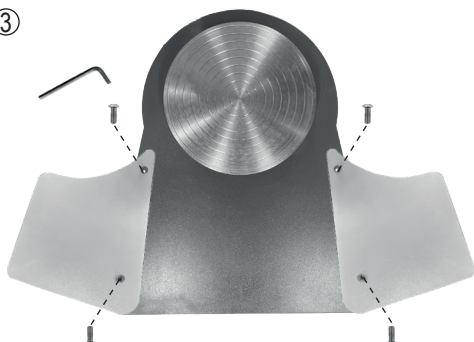
After attaching the machine feet (as shown in the image), place it on a hard surface.

②



The wings must be mounted in the direction shown in the figure.

③



Mount the wings with M5 bolts into the holes on the body as shown with a 5 mm allen key.

5. CABLE CONNECTIONS

There are 2 cable entries on the machine.

5.1. POWER CABLE INSTALLATION



The receptacle with the tabbed (Male) input section is the power supply input receptacle. Insert the power cable into the receptacle so that it corresponds to the tabs.



Make sure that there is no gap between the power cable and the socket. After making sure that the cable is fully inserted into the socket, plug the other end of the cable into the socket.



The tabs corresponding to the cable are at different angles. The power terminals will be damaged if they are forced to be inserted incorrectly.

5.2. SPEED PEDAL ASSEMBLY



The receptacle with the input section without tabs (Female) is the speed pedal input receptacle. Insert the pedal cable into the receptacle so that it corresponds to the input tabs.



The tabs corresponding to the cable are at different angles. The cable terminals will be damaged if they are forced to be inserted incorrectly.

6. ELECTRICAL CONNECTION WARNINGS



Connect the power cord only to a 230V single-phase grounded AC power outlet.



Do not connect multiple power cords to the same outlet.



When you plug in the power cord, make sure the power switch is off.

7. BAŞLATMA UYARILARI



Before turning on the power switch, pull the pedal all the way back and stop.

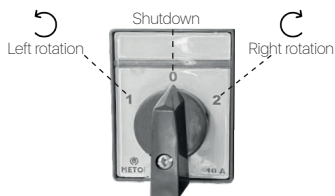


Do not use any buttons with wet hands.

8. START and STOP

There are 2 buttons on the machine.

Machine Power On/Off and Directional Button



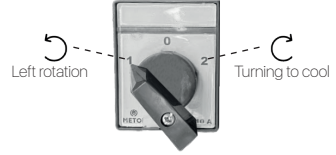
Emergency Stop Button



When the emergency stop button is on, the turntable will not move even if the turn direction key is in position 1 or 2. To give movement to the turntable, you need to turn the emergency stop button off and the turntable direction key to 1 or 2.

8.1. OPERATION

- ① Move the Turnet direction knob to position 1 (left) or 2 (right).



- ② Turn the emergency stop button clockwise to make sure it is off.



- ③ To increase speed, push the pedal forward from the stop position. Step back to decrease the speed.

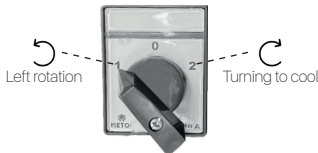


8.2. STOP

- ① Press the pedal all the way back to stop the rotation.



- ② Move the Turnet directional key to the center position.



Do not use the Right/Left turn direction option button until the turntable has come to a complete stop.

C. ENVIRONMENTAL REGULATIONS

1. COMPLIANCE WITH THE AEEE REGULATION AND WASTE PRODUCT DISPOSAL



This product does not contain any harmful and prohibited substances specified in the "Regulation on Control of Waste Electrical and Electronic Equipment" published by the Ministry of Environment and Urbanization. It complies with the WEEE Regulation. This product is manufactured from high quality parts and materials that are recyclable and reusable. Therefore, do not dispose of the product with household or other waste at the end of its service life. Take it to a collection point for recycling electrical and electronic equipment. Ask your local government about these collection points. Help protect the environment and natural resources by recycling used products.

2. PACKAGING INFORMATION



The packaging of the product is made of recyclable materials in accordance with our National Legislation. Do not dispose of packaging waste with household or other waste, it must be disposed of in local Dispose of at the packaging collection points designated by the authority.

D. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	F-18 (Footless)	F-18 (Pedestal)	F-37	F-55
Engine Power	180 W	180 W	370 W	550 W
Capacity	15 kg	15 kg	40 kg	50 kg
Turnet Diameter	250 mm	250 mm	275 mm	300 mm
Turnet Speed	0-190 rpm	0-190 rpm	0-250 rpm	0-250 rpm
Rotation Direction	Right and Left	Right and Left	Right and Left	Right and Left
Weight	17 kg	22 kg	38 kg	68 kg
Width	39 cm	39 cm	67,5 cm	76 cm
Depth	45 cm	45 cm	55 cm	67 cm
Height	24 cm	48 cm	50 cm	40 cm
Pedal	Pedaled	Pedaled	Pedaled	Pedaled
Voice	55 dB	55 dB	55 dB	55 dB

F. WARRANTY

Malfunctions arising from the use of the product contrary to the points in the user manual are not covered by the warranty. In addition, the device will be out of warranty under the following conditions.

- Incorrectly installed power supply line,
- The device is not protected by a separate automatic fuse from the socket etc,
- Voltage drop or rise,
- Interventions due to incorrect installation of accessories,
- Malfunctions caused by external factors (rain, cold, impact, fire, flood, etc.),
- Use of equipment not in accordance with the instructions,
- Installation of non-original parts or parts not approved by the manufacturer,
- Installation and interventions made by persons other than authorized service,
- Products with altered or destroyed serial numbers,

Disputes or complaints about the authorized service can be directed to customer service directly. must be notified via e-mail.

E. INSTRUCTIONS FOR USE

- The product must be connected to a 230 V. socket.
- The product to be made is placed on the table.
- Before starting the lathe, the speed adjustment switch must be at 0 (zero) position.
- According to the direction in which the table will rotate, the on-off and direction key is set to 1 or 2. The desired speed is set with the help of the speed adjustment switch.
- After completing your work, the on-off and direction button and the speed adjustment switch are set to 0.
- Since the product consists of moving parts, the user must take safety precautions.
- Care should be taken to ensure that elements such as hair, rope, fabric that can get tangled in moving parts are not collected or found during operation.
- The user must take precautions against situations such as entanglement and collision.
- Do not try to stop the table by hand.

F. RECOMMENDATIONS TO CERAMICISTS

Centering: It is very important to place the clay in the center of the lathe and make it symmetrical. Use your fingers and dexterity to achieve this.

Turning: Use your fingers and hand tools to create the desired shape from the centered clay. Roll out carefully and in a controlled manner, avoiding cracking.

Wall Thickness: It is important that the walls are of even thickness. Use your fingers or a caliper to check this.

Surface Treatment: Various tools and techniques can be used to achieve an even and smooth surface.

Decoration: You can decorate your pottery with various techniques such as glaze, paint, carving, engraving, etc.

Patience: Learning ceramics takes time and practice. Don't be afraid to make mistakes, you will get better each time.

Be creative: Don't be afraid to develop your own style and aesthetic sense.

Don't be afraid to experiment: Improve your skills by experimenting with different techniques and materials.

Have fun: Making ceramics is a great way to relax and de-stress.

www.refsan.com.tr

G. TROUBLESHOOTING

Review this list before calling or calling for service. This will save you time and money. This list includes common complaints that are not due to faulty workmanship or use of materials. Some of the features described here may not be available on your product.

1. MACHINE DOES NOT START

- Is the machine plugged into the power supply?
- Is the power switch in the "on" position?
- Is the power supply working correctly and supplying the correct amount of electric current?
- Is the pedal in the "0" position (heel of the foot pedal completely down)?
- Are there multiple machines or other equipment/devices on the same circuit?

2. UNUSUAL NOISE FROM THE MACHINE

- Is the machine lying flat and on a solid surface?
- Is there too much clay on the turret?
- Is the clay on the turret completely centered?
- Are any of the adjustable feet loose?

3. TURNET STOPS TURNING

- The machine may be overloaded, which causes the turntable to stop.
- Objects may be stuck under the turntable. Check it.

4. ELECTRICITY LEAKAGE

- Connect the machine to a grounded outlet.



WARNING

If the problem persists despite following the instructions in this section, consult your dealer or an Authorized Service Center. Never attempt to repair an inoperative product yourself.

H. CONSUMER SERVICES

CUSTOMER SERVICE

CUSTOMER SATISFACTION POLICY

We are happy to meet the requests and suggestions of our customers through every channel.

Call Center : 0850 255 0 274

Other Number : 0274 225 17 18

The calls you make with our Call Center are charged according to the tariff defined for you by the operator company from which you receive communication services.

You can request the service you desire about your product by calling our call center number from your landline or mobile phones.

WhatsApp Support Line : 0850 255 0 274

Fax Number : 0274 225 17 20

Our Web Address : www.refsan.com.tr

Our E-Mail Address : refsan@refsan.com.tr

Social Media Accounts

Instagram : [@refsan.com.tr](https://www.instagram.com/refsan.com.tr)

Facebook : [@refsan.com.tr](https://www.facebook.com/refsan.com.tr)

Youtube : REFSAN

Postal Address : Inkoy Mah. Perli Yolu Cad. No:19 Merkez/Kütahya

We inform our customers within 24 hours that the requests and suggestions of our customers have reached Refsan, regardless of the customer profile.

Our Customer Service process

Our customers' requests and suggestions;

We collect them in a single information pool that is traceable, reportable, transparent and secure.

We handle and evaluate them in accordance with legal regulations, objectively, fairly and confidentially.

We use this feedback to make our processes more perfect.

As Refsan, we accept providing excellent customer experience as the main principle and adopt a customer-oriented approach.

By integrating all our processes with the management system, we ensure the development of a structure that controls each other.

We also feed management targets through this system.

We kindly ask you to comply with the following recommendations.

Have the Warranty Certificate approved when you receive your product.

Use your product according to the user manual.

When you have a service request regarding your product, please contact our Call Center at the phone numbers above.

Do not forget to ask for a "Service Form" from the authorized service technician when you are done.

The "Service Form" you will receive will benefit you in case of any problems that may occur in your product in the future.

Produced by REFSAN ENDÜSTRİYEL FIRIN VE MAKİNA TİC.AŞ.

Inkoy Mah. Perli Yolu Cad. No:19
Center/Kütahya

Origin Turkey

www.refsan.com.tr

WARRANTY TERMS

- 1) The warranty period starts from the date of delivery of the goods and is 2 years.
- 2) Provided that it is used as shown in the introduction and user manual for the goods and that it has not been intervened by persons other than the service employees authorized by REFSAN İZOLASYON SAN.TİC.LTD.ŞTİ. for maintenance, repair or any other reason, all parts of the goods except plastic accents; It guarantees against material, workmanship and production defects for the period specified above from the date of delivery of the goods.
- 3) In the event that it is understood that the goods are defective, the consumer may apply to the consumer in accordance with Article 11 of the Law No. 6502 on the Protection of Consumers;
 - a- Revocation of the contract,
 - b- Requesting a discount on the sale price,
 - c- Request repair free of charge,
 - ç- Requesting the replacement of the sold product with a defect-free equivalent, can use one of the rights.
- 4) If the consumer chooses the right to free repair from these rights, the seller is obliged to repair or have the goods repaired without any charge under the name of labor cost, replacement part cost or any other name. The consumer may also exercise the right to free repair against the manufacturer or importer. The seller, manufacturer and importer are jointly and severally liable for the exercise of this right by the consumer.
- 5) If the consumer exercises the right to free repair, the goods;
 - Re-failure within the warranty period,
 - Exceeding the maximum time required for repair,
 - In cases where it is determined by the authorized service station, seller, manufacturer or importer with a report that repair is not possible; the consumer may request from the seller the return of the goods, the price reduction in proportion to the defect or, if possible, the replacement of the goods with a defect-free equivalent. The seller cannot refuse the consumer's request. In case this request is not fulfilled, the seller, manufacturer and importer are jointly and severally liable.
- 6) The maximum repair period of the goods during the service life determined in the relevant legislation shall not exceed 20 working days. This period starts on the date of notification of the malfunction of the goods to the authorized service station or the seller within the warranty period, and outside the warranty period, from the date of delivery of the goods to the authorized service station. If the malfunction of the goods within the scope of the warranty cannot be repaired within 10 working days, the manufacturer or importer; until the repair of the goods is completed, another goods with similar characteristics must be allocated to the use of the consumer. If another good with similar characteristics is not requested by the consumer, the manufacturer or importer is released from this obligation. In case of failure of the goods within the warranty period, the time spent in repair shall be added to the warranty period.
- 7) Damages and malfunctions arising from the use of the goods contrary to the points in the user manual are not covered by the warranty.
- 8) The consumer may apply to the Consumer Arbitration Committee or the Consumer Court in the place of residence or the place where the consumer transaction is made in disputes that may arise regarding the exercise of rights arising from the warranty.
- 9) If the seller fails to provide this Warranty Certificate, the consumer may apply to the General Directorate of Consumer Protection and Market Surveillance of the Ministry of Trade.

PRODUCER COMPANY		PRODUCT	
Title:	REFSAN END.FIRIN VE MAK.SAN.TİC.AŞ.	Brand Name:	
Address:	İnköy Mah. Perli Yolu Cad. No:19 Merkez/Kütahya	Type:	
		Model:	
Phone:	0850 255 0 274	Serial No:	
Fax:	0274 225 17 20	Warranty Period:	2 YEAR
Web:	www.refsan.com.tr	Maximum Repair time:	20 Business Days
Invoice Date and Number:	Company Stamp		
Delivery Date and Place:			
Signature of the Authorized Person:			

This section will be signed and stamped by the Authorized Dealer from whom you purchased the product.

www.refsan.com.tr

"Experience has taught us the importance of details"